



Noticias Delfines-Abril 2014

Boletín de Noticias Escolares y del PTSA



Volumen 13-Edición 3

Eventos que se Avecinan

- ◆ 7-18 de abril- Vacaciones de Primavera
- ◆ 25 de- Junta de Mesa Directiva.
- ◆ 1 de mayo-Té de Voluntarios UPS
- ◆ 2 de mayo-Noche de películas UCMS
- ◆ 5 de mayo-Noche de Información de Cuidado de Niños
- ◆ 6 de mayo-Junta de Comité de Consejo de la Escuela
- ◆ 8 de mayo- Presentación de Día de las Madres de Ballet Folklórico
- ◆ 9 de mayo-Té para el día de las Madres
- ◆ 16 de mayo- Cena Afuera- Chuck E. Cheese
- ◆ 16 de mayo- Celebración de Voluntarios en UCMS
- ◆ 21 de mayo- Celebración de Liderazgo
- ◆ 22 de mayo- Orientación de Kínder
- ◆ 26 de mayo-Día de los Caídos
- ◆ 30 de mayo-Luau y subasta en silencio
- ◆ 13 de junio-Día mínimo y último día de clases
- ◆ 13 de junio- promoción de 8 grado

PTSA[®]
everychild.one voice.[®]

Adiós, Exámenes “STAR”... Hola, Exámenes “CAASPP”

Como quizás ya sepa, nosotros, junto con miles de escuelas de todo California, estamos participando en la prueba de campo de un moderno sistema de evaluación diseñado con el fin de ayudar a moldear la enseñanza y el aprendizaje en los salones de clase. Estas pruebas basadas en computadora se denominan Exámenes del rendimiento y progreso de los estudiantes de California (en inglés, CAASPP, que también se refiere como SBAC) y sustituyen al programa STAR.

Estas pruebas coinciden con los Estándares académicos fundamentales de lengua y literatura en inglés y de matemáticas que California adoptó en 2010 con el fin de describir los conocimientos y destrezas que precisan los estudiantes para estar bien preparados para la universidad y las carreras profesionales, al margen de su procedencia o lugar de residencia.

Parte de la meta de la prueba de campo este año es determinar lo bien que las preguntas individuales permiten a los estudiantes demostrar lo que saben y lo que aún deben aprender. Asimismo, estamos aprovechando esta oportunidad para ver si nuestras capacidades técnicas satisfacen las exigencias de las pruebas basadas en computadora y ver qué recursos podrían necesitar aún nuestra escuela y maestros.

Por último, e igualmente importante, este año brinda a los estudiantes la oportunidad de probar el nuevo sistema sin consecuencias. Todo esto, en su conjunto, significa que, este año, no registraremos los puntajes. En lugar de ello, haremos uso de lo que aprendamos con esta prueba de campo para procurar asegurarnos de que el lanzamiento integral del sistema durante el año escolar 2014–15 sea todo un éxito.

Nuestro siguiente paso en esta transición es administrar la prueba de campo a los estudiantes de grados 3 - 8 del 22 de abril al 16 de mayo. Además, como parte de las regulaciones del gobierno federal, los estudiantes en grados 5 y 8 también tomarán el examen de ciencias como parte del sistema antiguo, “STAR.” Si desea ver qué tipos de preguntas se harán a los estudiantes o cómo se presentará la prueba, encontrará una prueba de práctica en línea en

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/practicetest.asp>.

Si desea más información, visite la página web de Smarter Balanced en el sitio web del Departamento de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/smarterfieldtest.asp>. Si tiene alguna pregunta acerca de la participación de su hijo, comuníquese con Sara Ahl: 805-484-1872 o sahl@pvpsd.k12.ca.us.

Atentamente,

La Administración de las Escuelas Autónomas de la Universidad en CSU Channel Islands



Colocaciones en las clases para el Año Escolar 2014-15

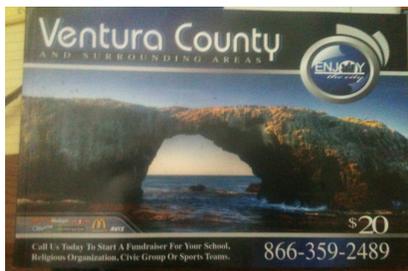
Tomamos en consideración muchos factores importantes para formar las clases y tomar decisiones balanceadas que apoyen el progreso del estudiante. La enseñanza en equipo y estrategias flexibles de agrupación son implementadas para apoyar las necesidades del estudiante. Continuaremos implementando nuestra filosofía la cual está fijada en nuestro Título. Si Uds. tienen algún comentario particular acerca del estilo de aprendizaje de su hijo(a) o inquietud acerca de su colocación, por favor envíen una nota a la oficina, atención Charmon Evans, a más tardar el viernes, 25 de abril. Esta solicitud no garantiza una colocación. Ésta será considerada como una parte del criterio en formar clases para el próximo año.

Atentamente,

Sara Ahl
Charmon Evans



Libro de Cupones



PTSA le gustaría darle las gracias por una recaudación de fondos tan exitoso. Este año nuestro libro para recaudar fondos cupón trajo \$4,382. Todos los fondos recaudados benefician directamente a su hijo/a. Estos fondos apoyan los clubes y programas, materiales de clase, excusiones escolares y muchas otras actividades en la escuela.

¡Anuario!

Si hay padres, maestros o estudiantes que deseen contribuir con fotos, por favor, póngase en contacto con la oficina de UPS o por correo electrónico VickyLewis.yearbookpix@cheerful.com o

Charterschoolsphotos@gmail.com.

Todas sus fotografías son bienvenidas (los eventos escolares, excursiones, eventos deportivos, etc.) **Todavía necesitamos fotos de la Carrera Divertida, excursiones, y deportes.** Por favor deje un disco en la oficina de UPS o mándelos a los correos electrónicos mencionados. Por favor, comparta sus fotos para ayudar a que este anuario sea maravilloso.

¡Por favor de entregar sus fotos lo más pronto posible!

¡Programa de Cuidado de Niños en UPSEn Otoño!



Inscripciones para el Programa de Cuidado de Niños en UPS para el año escolar de 2014-2015 están en marcha. Tuvimos un exitoso primer año del programa de cuidado de niños. Los estudiantes participaron en muchos proyectos de enriquecimiento en el programa de después de la clases y en programa de cuidado de niños, proporcionado durante las vacaciones. Una de las muchas cosas que hicieron en el año escolar 2013-2014 fue aprender acerca de los diferentes artistas y luego tener un "paseo del arte". Durante las vacaciones escolares participaron en las diferentes actividades temáticas como el estudio de espacio, dinosaurios, y el Campamento de Ciencias. Este programa es para estudiantes en los grados K-5. Vamos a tener una junta de información para los padres la noche del 5 de mayo, 2014 de 6:00-6:45 para proporcionar más información y /o también puede consultar la página web..

Luau/ Subasta Silenciosa

¡Luau, que es el 30 de mayo está acercando! No se olvide de pedir a las empresas locales donaciones para nuestra subasta silenciosa.

Consulte a Heather Gout, si usted necesita una carta de identificación fiscal o si usted desea donar un artículo para el Luau de este año. ¡Gracias!

Muchas gracias a
Gisselle Gutiérrez
y **Ana Dutra** por
todo el trabajo que
hicieron para hacer de
este evento un gran
éxito!

Carrera Divertida

¡Gracias a todos los padres que vinieron a animar a los alumnos y ayudaron a marcar su contador de vueltas! Un agradecimiento especial a los padres quienes trajeron el agua para que todos nuestros estudiantes estuvieran bien hidratados y aquellos de ustedes que donaron una merienda saludable de naranjas para nuestros atletas.

Este año recaudamos más de \$8,000. Se mandará a casa más información sobre los premios para los alumnos que recaudaron la cantidad más alta y también información sobre el paseo a la piscina para los alumnos que recaudaron \$50 o más.





Excursión Clave de los Años Intermedios a la Institución Marina de la Isla de Catalina
 El viaje CIMI fue un éxito y no hubiera sido posible para los estudiantes de los Años Intermedios de asistir sin el apoyo de nuestras ventas especiales que nuestra comunidad apoya.

¡Gracias!

Los estudiantes en los años intermedios participaron en una experiencia maravillosa este año. En febrero, los estudiantes abordaron un barco y viajaron a la Isla Catalina para una estancia de 3 días y 2 noches. Allí visitaron y participaron en las siguientes experiencias de:

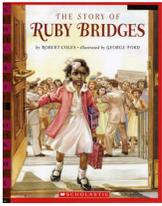
- Esnórquel
- Kayac
- Piscinas de la marea
- Biología Marina
- Caminata
- Fogata de la noche
- ¡Y mucho más!



Un agradecimiento especial a las maestras de los Años Intermedio y a los padres acompañantes que ayudaron a hacer la excursión a la isla de Santa Catalina un viaje inolvidable para nuestros alumnos. Los estudiantes pudieron hacer esnórquel, kayak, senderismo, explorar las piscinas de marea, y muchas otras cosas interesantes. ¡Qué aventura!

Luau es el viernes, 30 de mayo. Se le pidió a cada clase de preparar una canasta para la subasta en silencio con cierto tema. Por favor, envíe todos los artículos para el viernes, 23 de mayo.	
¡Gracias por su apoyo!	
Jardín Infantil	Legos
Alargunso	Coffee and Tea
Gout/Cano	Diversión en la playa y la alberca
Vigil/Tso	Arte y Proyectos
King	Rompe cabezas y juegos
Sullivan/Bedwell	Tiempo en las películas
Kruse/Ingram	Deportes
Maldonado	¡Ganaron la Lotería!
Cregor	Italiano
Johnston	Horneando
Pereyra/Gutierrez	Acampar
Eggebraten	Disney
Hemperly	BBQ y asando
Cachú	Dr. Seuss
Bullicer	Bocadillos saludables
Smith	Chocolate
Rangel	Mascotas
Lira	Súper Héroe
Reynolds	Hello Kitty
Kent	Encanto de bebés
Randolph	Diversión en el jardín
UCMS	Tarjetas de Regalo para el jardín
UCMS	Donaciones de refrescos agua, y jugos.





Semana De La Historia de la Mujer Concluye

10-14 de marzo marcó la Semana de la Historia de las Mujeres Anuales en UPS y UCMS. La Asociación Americana de Mujeres Universitarias (AAUW) y UCS PTSA organizó un grupo increíble de las mujeres a presentar a las mujeres famosas de la historia en el aula de su hijo/a. Los artistas incluyeron:

- ◆ **Ruby Bridges - Presentado por Lasonia Davis** - Pasé un año sola en la escuela porque los padres de raza blanca no permitirían que sus hijos fueran a la escuela con una niña afroamericano durante los primeros días que la corte ordenó la integración. Los estudiantes aprendieron de las experiencias como niña y como lo que hace ahora fue influenciado por su experiencia de la niñez.
- ◆ **Jan Brett - Presentado por Charmon Evans** - Es un autor favorito moderno popular de la literatura infantil. Los estudiantes aprendieron acerca de su interés en ser una ilustradora desde el momento en que estaba en el jardín de infantes, sus viajes, y varios de sus libros, como El guante y el sombrero.
- ◆ **Elma Gonzales - Presentado por Suzy Maraboto** - Creció como parte de una familia de migrantes y quería ir a la escuela, pero no pudo porque no había un autobús que viniera a recogerla. Como resultado, ella no empezó la escuela hasta los 9 años. Los estudiantes aprendieron cómo se convirtió en una profesora muy conocida de la UCLA en la ciencia a través del esfuerzo y determinación.
- ◆ **Annie Lee - Interpretada por Stephanie Williams** - Es un artista afroamericano popular cuyas pinturas son sobre la vida diaria. Los estudiantes aprendieron cómo ella tomó el riesgo a los 40 años, haciendo lo que siempre había soñado en lugar de trabajar en un empleo ordinario. Ella se convirtió en una de las más exitosas artistas afroamericanas que se ha visto en la historia.
- ◆ **Deborah Samson - Presentado por Amy Wallace** - Se disfrazó de hombre y se alistó como soldado en la guerra revolucionaria. Los estudiantes aprendieron lo que hizo durante su tiempo en el ejército y también cómo se descubrió que ella era una mujer.
- ◆ **Susan B. Anthony - Interpretada por María Adler** - Fue una de las personas más influyentes en el movimiento de derechos de las mujeres y ayudó a asegurar el derecho de votar para las mujeres. Los estudiantes aprendieron que lo difícil fue para que esto sucediera.
- ◆ **Mary Pickersgill - Presentado por Angelica Rodriguez** - Los estudiantes vieron una franja de 42 pies de tela del tamaño de una franja de la bandera que María Pickersgill cosió a mano. Esta bandera, que voló sobre el fuerte McHenry, inspiró la canción del Star Spangled Banner.
- ◆ **Sacagawea - Presentado por Caroline Chey** - La única mujer que viajó el mayor del tiempo en la expedición de Lewis y Clark desde el fuerte Mandan de Dakota del Norte hasta el océano Pacífico. Los estudiantes aprendieron cómo ayudó a los miembros de la expedición a encontrar plantas comestibles y medicinales, cómo les enseñó a salvar objetos de valor si es que una canoa se les volteaba boca abajo, y cómo ella ayudó a conseguir caballos y otros suministros para la expedición.
- ◆ **Eugenie Clark - Presentado por Anita de Scott** - Consiguió sus tres sueños. Entró al fondo del océano, nadando con los tiburones, y ser maestra. Ella todavía es activa en la investigación oceanográfica con un enfoque en los tiburones.



Box Tops

Nos gustaría dar las gracias a todas las familias por ayudar a coleccionar Box Tops. Por favor continúe coleccionando y envíelos a nuestra escuela. Este año hemos recaudado \$ 640. Sigamos enviando los Box Tops para ayudar a nuestras escuelas.

¡Muchas gracias por todo el apoyo de la comunidad que ayudó a hacer la venta de postres horneados un éxito durante la Noche de Invitados a la Escuela! ¡Tuvimos una cantidad abrumadora de padres de los años primarios que enviaron productos horneados, y recaudamos más de \$ 270! Este dinero será utilizado para ayudar a financiar nuestro paseo al Zoológico de Los Ángeles en junio. ¡Muchas gracias!



También estamos recolectando etiquetas para la Educación. El año pasado, recibimos 1,278 puntos. Estos puntos ayudan a comprar juegos, y Pelotas para el recreo y educación física. Ayúdenos a romper el récord del año pasado. Sigamos enviando sus Etiquetas para la Educación.

Recordatorio de Horas de Voluntariado

Muchas gracias a todos que han sido voluntarios en actividades de escuela/PTSA este año escolar. Tenemos unos cuantos eventos de recaudación de fondos acercándose para que usted pueda donar su tiempo. Gracias a todos que han anotado y entregado su horas que han donado. Si todavía no ha hecho esto, por favor entregue su formulario. El último día para entregarlo es el 15 de mayo. Incluya horas de junio que usted planea dedicar.
¡Gracias!

